



**Consejo Económico y
Social**

PROVISIONAL

Para los participantes
únicamente

E/1994/SR.4
10 de febrero de 1994

ORIGINAL: ESPAÑOL

Período de sesiones de organización de 1994

ACTA RESUMIDA PROVISIONAL DE LA CUARTA SESION

Celebrada en la Sede, Nueva York,
el 4 de febrero de 1993, a las 15.00 horas

Presidente: Sr. BUTLER (Australia)

SUMARIO

Elecciones, presentación de candidatos y confirmaciones (continuación)

Programa básico de trabajo del Consejo (continuación)

Suspensión del período de sesiones

Las correcciones a la presente acta deberán redactarse en uno de los idiomas de trabajo. Dichas correcciones deberán presentarse en forma de memorando y, además, incorporarse en un ejemplar del acta. Las correcciones deberán enviarse, dentro del plazo de una semana a contar de la fecha del presente documento, al Jefe de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, Oficina de Servicios de Conferencias, oficina DC2-794, 2 United Nations Plaza.

Se declara abierta la sesión a las 15.25 horas.

ELECCIONES, PRESENTACION DE CANDIDATOS Y CONFIRMACIONES (continuación)
(E/1994/6)

Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (continuación)

El PRESIDENTE invita al Consejo a celebrar elecciones para llenar las vacantes en la Junta Ejecutiva del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia correspondientes a los Estados de Asia, los Estados de América Latina y el Caribe, y los Estados de Europa Occidental y otros Estados.

El Sr. KITTIKHOUN (República Democrática Popular Lao), haciendo uso de la palabra en nombre del Grupo de Estados de Asia, dice que el Grupo propone la candidatura de la India, Indonesia y el Líbano para llenar tres de las siete vacantes correspondientes a los Estados de Asia.

El PRESIDENTE dice que si el Consejo decide aceptar la propuesta del Grupo de Estados de Asia, las delegaciones deberán tener presente que ello no constituye una práctica habitual del pleno de la Asamblea General, sino que es una situación excepcional que no debe sentar precedente. De no escuchar objeciones, entenderá que el Consejo desea elegir a los tres candidatos presentados por el Grupo de Estados de Asia y celebrar elecciones para las cuatro vacantes restantes.

Así queda acordado.

La India, Indonesia y el Líbano quedan elegidos por aclamación como miembros de la Junta Ejecutiva del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia.

El PRESIDENTE invita al Consejo a proceder a votación secreta para llenar las cuatro vacantes restantes correspondientes a los Estados de Asia.

Por invitación del Presidente, el Sr. Mousa (Camerún) y el Sr. Biggar (Irlanda) actúan como escrutadores.

Se procede a votación secreta.

<u>Cédulas depositadas:</u>	54
<u>Cédulas nulas:</u>	2
<u>Cédulas válidas:</u>	52
<u>Abstenciones:</u>	0
<u>Número de votantes:</u>	52
<u>Mayoría necesaria:</u>	27
<u>Número de votos obtenidos:</u>	

China	45
Filipinas	45
República de Corea	36
Pakistán	34
Nepal	25
República Popular Democrática de Corea	14
Yemen	5
India	1
Indonesia	1

Habiendo obtenido la mayoría necesaria, China, Filipinas, Pakistán y la República de Corea quedan elegidos miembros de la Junta Ejecutiva del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia.

El PRESIDENTE invita al Consejo a proceder a votación secreta para llenar las cinco vacantes correspondientes a los Estados de América Latina y el Caribe.

Por invitación del Presidente, el Sr. Maddens (Bélgica) y el Sr. Tissot (Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte) actúan como escrutadores.

Se procede a votación secreta.

<u>Cédulas depositadas:</u>	54
<u>Cédulas nulas:</u>	0
<u>Cédulas válidas:</u>	54
<u>Abstenciones:</u>	0
<u>Número de votantes:</u>	54
<u>Mayoría necesaria:</u>	28

Número de votos obtenidos:

Suriname	50
Colombia	45
Brasil	44
Costa Rica	44
Jamaica	41
Nicaragua	35
Venezuela	1

Habiendo obtenido la mayoría necesaria, el Brasil, Colombia, Costa Rica, Jamaica y Suriname quedan elegidos miembros de la Junta Ejecutiva del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia.

El PRESIDENTE invita al Consejo a proceder a votación secreta para llenar las 12 vacantes correspondientes a los Estados de Europa Occidental y otros Estados.

Por invitación del Presidente, el Sr. Almeida (Angola) y la Sra. Carey (Bahamas) actúan como escrutadores.

Se procede a votación secreta.

<u>Cédulas depositadas:</u>	54
<u>Cédulas nulas:</u>	0
<u>Cédulas válidas:</u>	54
<u>Abstenciones:</u>	0
<u>Número de votantes:</u>	54
<u>Mayoría necesaria:</u>	28
<u>Número de votos obtenidos:</u>	

Alemania	49
Estados Unidos de América	49
Francia	49
Italia	49
Canadá	48
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	47
Australia	46
Países Bajos	46
Japón	45

Suecia	44
Dinamarca	40
Suiza	32
Finlandia	26
España	21
Turquía	21
Austria	5
Noruega	2
Portugal	2
Grecia	1
Irlanda	1
Nueva Zelandia	1
San Marino	1

Habiendo obtenido la mayoría necesaria, Alemania, Australia, el Canadá, Dinamarca, los Estados Unidos de América, Francia, Italia, el Japón, los Países Bajos, el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Suecia y Suiza quedan elegidos miembros de la Junta Ejecutiva del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia.

El Consejo decide, por sorteo, la duración de los mandatos de los miembros elegidos de ambas Juntas Ejecutivas.

Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo/Fondo de Población de las Naciones Unidas

El PRESIDENTE anuncia que Bangladesh, Bélgica, Dinamarca, Japón, Marruecos, Pakistán, Perú, Polonia, Portugal, Sierra Leona y Trinidad y Tabago ejercerán sus funciones por un período de tres años que comienza en la fecha de la elección y expira el 31 de diciembre de 1996; Argentina, Bulgaria, Estados Unidos de América, Federación de Rusia, India, Italia, Nueva Zelandia, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República de Corea, Sudán y Uruguay ejercerán sus funciones por un período de dos años que comienza en la fecha de la elección y expira el 31 de diciembre de 1995; Alemania, Camerún, Canadá, Congo, Cuba, China, Eslovaquia, Filipinas, Francia, Gambia, Lesotho, Noruega, Papua Nueva Guinea y Somalia ejercerán sus funciones por un período de un año que comienza en la fecha de la elección y expira el 31 de diciembre de 1994.

/...

Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia

El PRESIDENTE anuncia que Brasil, Burkina Faso, Estados Unidos de América, Francia, Ghana, Indonesia, Italia, Jamaica, Líbano, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte y Rumania ejercerán sus funciones por un período de tres años que comienza en la fecha de la elección y expira el 31 de diciembre de 1996; Alemania, Australia, Belarús, Canadá, Costa Rica, China, Federación de Rusia, Filipinas, Mozambique, Suiza y Suriname ejercerán sus funciones por un período de dos años que comienza en la fecha de la elección y expira el 31 de diciembre de 1995; y Angola, Azerbaiyán, Colombia, Congo, Dinamarca, Etiopía, India, Japón, Países Bajos, Pakistán, República Centroafricana, República de Corea, República Unida de Tanzania y Suecia ejercerán sus funciones por un período de un año que comienza en la fecha de la elección y expira el 31 de diciembre de 1994.

Elecciones aplazadas de períodos de sesiones anteriores

Comité de Fuentes de Energía Nuevas y Renovables y de Energía para el Desarrollo

El PRESIDENTE dice que el Gobierno de Bulgaria ha propuesto la candidatura del Sr. Valeri Andreev Nikov para reemplazar al Sr. Alexander Penchev en el Comité. De no haber objeciones, considerará que el Consejo desea elegir al Sr. Valeri Andreev Nikov (Bulgaria) por aclamación.

Por aclamación, el Sr. Valeri Andreev Nikov (Bulgaria) queda elegido miembro del Comité.

PROGRAMA BASICO DE TRABAJO DEL CONSEJO (continuación) (E/1994/1 y Add.1, E/1994/L.7 y Add.2)

Proyecto de decisión X titulado "Fechas del segundo período de sesiones de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible" (E/1994/L.7)

El PRESIDENTE recuerda a los miembros del Consejo que en la sesión anterior se decidió aplazar cualquier decisión sobre el proyecto de decisión X que figura en el documento E/1994/L.7. Después de nuevas consultas, propone que el segundo período de sesiones de la Comisión se celebre del 16 al 27 de

(El Presidente)

mayo de 1994 y la serie de sesiones de alto nivel los días 26 y 27 de mayo de 1994. De no haber objeciones, entenderá que el Consejo desea aprobar el proyecto de decisión.

Queda aprobado el proyecto de decisión E/1994/L.7.

Proyecto de decisión XVIII titulado "Serie de sesiones sobre actividades operacionales del período de sesiones sustantivo de 1994 del Consejo Económico y Social" (E/1994/L.7/Add.2)

Segundo párrafo ("Primer día")

El Sr. MONBGE (Benin) dice que las declaraciones nacionales no pueden limitarse a cinco minutos, ya que se trata de una reunión de alto nivel, y que no siempre es posible distribuir de antemano las declaraciones presentadas por escrito.

Tras un intercambio de opiniones en que participan el Sr. MONBGE (Benin), el Sr. BAHADIAN (Brasil), el Sr. YEGOROV (Belarús), el Sr. DUGAN (Estados Unidos de América), la Srta. DIOP (Senegal), el Sr. ISAKOV (Federación de Rusia), el Sr. HJELMAKER (observador de Suecia), el Sr. PAPADATOS (Grecia) (en nombre de la Unión Europea) y el Sr. CARMICHAEL (Canadá), el representante del Canadá propone que en el primer apartado se supriman las palabras "formuladas por los jefes de los organismos y declaraciones nacionales", y que la primera frase del segundo apartado diga lo siguiente:

"En la medida de lo posible, las declaraciones presentadas por escrito se distribuirán de antemano y las declaraciones orales se limitarán a cinco minutos cada una."

Queda aprobado el segundo párrafo ("Primer día") del proyecto de decisión XVIII en su forma oralmente enmendada.

Tercer párrafo ("Segundo día")

El Sr. MONGBE (Benin) dice que en la versión francesa del primer apartado, la palabra "Conversations" debe sustituirse por la palabra "Dialogue". En la versión francesa de la primera frase del segundo apartado, las palabras "se borner" deben sustituirse por las palabras "se limiter".

Queda aprobado el tercer párrafo ("Segundo día") del proyecto de decisión XVIII en su forma oralmente enmendada.

Cuarto párrafo ("Días tercero y cuarto")

El Sr. MONGBE (Benin) dice que en la versión francesa del apartado introductorio se debe insertar la palabra "officieuses" después de la palabra "discussions".

La Srta. JANJUA (Pakistán) dice que en el apartado introductorio se debería mencionar también la resolución 47/199, que trata de la revisión trienal de la política relativa a las actividades operacionales para el desarrollo, uno de los aspectos que deberán abarcar las conversaciones oficiosas.

El Sr. MONGBE (Benin) dice que en la versión francesa del apartado d), la palabra "Intégration" debería sustituirse por las palabras "Prise en compte effective".

La Srta. JANJUA (Pakistán) señala que el apartado d) se redactó sobre la base del inciso e) del párrafo 16 de la resolución 48/162 de la Asamblea General, de 20 de diciembre de 1993, y que convendría preservar dicha redacción.

Tras un intercambio de opiniones en que participan el PRESIDENTE, el Sr. MONGBE (Benin), la Srta. JANJUA (Pakistán), la Sra. YANG Yanyi (China), el Sr. RAMADAN (Egipto), la Srta. DIOP (Senegal), el Sr. CARMICHAEL (Canadá) y el Sr. FERNANDEZ de COSSIO DOMINGUEZ (Cuba), la Srta. JANJUA (Pakistán) propone que el apartado d) diga lo siguiente:

"Consideración, en el marco de las políticas establecidas por la Asamblea General, de las recomendaciones pertinentes de los órganos subsidiarios del Consejo y otros organismos pertinentes, a fin de tenerlas en cuenta, según convenga, en las actividades operacionales de las Naciones Unidas;"

El Sr. MONGBE (Benin) dice que en el texto francés del apartado e), las palabras "Définition d'une orientation et de recommandations" deben sustituirse por las palabras "Définition d'une orientation et adoption de recommandations", y que en el texto francés del apartado f), las palabras "Préparatifs de" deben sustituirse por las palabras "Travail préparatoire pour".

Queda aprobado el cuarto párrafo ("Días tercero y cuarto") del proyecto de decisión XVIII en su forma oralmente enmendada.

Quinto párrafo ("Quinto día")

El Sr. MONGBE (Benin) dice que en el texto francés las palabras "établies d'un commun accord" deben sustituirse por "agréées".

Queda aprobado el quinto párrafo ("Quinto día") del proyecto de decisión XVIII en su forma oralmente enmendada.

Queda aprobado en su totalidad el proyecto de decisión XVIII en su forma oralmente enmendada (decisión 1994/218 del Consejo).

SUSPENSION DEL PERIODO DE SESIONES

Tras un intercambio de cortesías, el PRESIDENTE declara suspendido el período de sesiones de organización de 1994.

Se levanta la sesión a las 18.30 horas.